



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/27
30 June 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 8-11 сентября 2009 года и

Женева, 14-18 сентября 2009 года

Пункт 4 предварительной повестки дня

ТОЛКОВАНИЕ МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Использование баллонов в связках баллонов, вагонах-батареях/
транспортных средствах-батареях и МЭГК

Передано правительством Германии^{1, 2}

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Пояснение использования баллонов в связках баллонов, вагонах-батареях/транспортных средствах-батареях и МЭГК.
Предлагаемое решение:	Пояснение особых вопросов, связанных с согласованием различных разделов МПОГ/ДОПОГ.
Справочные документы:	Нет.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/27.

Введение

1. Требования, касающиеся газовых баллонов, изложены в главе 6.2. Речь идет о баллонах, являющихся сосудами под давлением; определение сосудов под давлением, содержащееся в разделе 1.2.1, охватывает также связки баллонов. Кроме того, баллоны могут являться элементами вагонов-батарей/транспортных средств-батарей и многоэлементных газовых контейнеров (МЭГК).

Связки баллонов

2. Связки баллонов могут утверждаться как в соответствии с разделами 6.2.1 и 6.2.2 в качестве сосудов "ООН" под давлением, так и в соответствии с разделом 6.2.1 в связи с разделами 6.2.3 и 6.2.4 в качестве сосудов под давлением, относящихся к сфере применения МПОГ/ДОПОГ (для упрощения ниже их называют сосудами под давлением МПОГ/ДОПОГ). В данном контексте не учитывается возможное утверждение в соответствии с разделом 6.2.5.

3. На нынешнем этапе ни в таблице раздела 6.2.2, ни в таблице раздела 6.2.4 не указаны стандарты, касающиеся связок баллонов. Однако в настоящее время рассматривается проект стандарта по этому вопросу (см. проект ISO/DIS 10961). В этом контексте возникает вопрос о том, можно ли в одной связке баллонов использовать одновременно баллоны, которые соответствуют требованиям раздела 6.2.2 ("сосуды ООН под давлением"), и баллоны, соответствующие требованиям раздела 6.2.4 ("сосуды под давлением МПОГ/ДОПОГ").

4. С точки зрения безопасности такое сочетание баллонов в одной связке не должно создавать каких-либо проблем. При таком сочетании следует задаться вопросом о том, рассматривается ли такая смешанная связка баллонов в качестве сосуда ООН под давлением или в качестве сосуда под давлением МПОГ/ДОПОГ. Уточнение этого вопроса имеет определяющее значение для понимания того, в каких секторах эта связка баллонов может использоваться для перевозки.

5. По мнению Германии, смешанная связка баллонов не может быть утверждена и использоваться в качестве сосуда ООН под давлением, так как в разделе 6.2.2 речь идет только о сосудах ООН под давлением и он согласован во всемирном масштабе. С другой стороны, смешанная связка баллонов могла бы считаться сосудом под давлением МПОГ/ДОПОГ, поскольку как сосуды под давлением, отвечающие требованиям раздела 6.2.2, так и сосуды под давлением, отвечающие требованиям раздела 6.2.4, могут

использоваться для перевозки между всеми государствами - членами ОТИФ/ договаривающимися сторонами ДОПОГ.

6. Если Совместное совещание согласится с выводами, сделанными в пункте 5, то в этом случае необходимо будет включить в разделы 6.2.2 и 6.2.3 в надлежащих местах примечания с целью уточнения требований и облегчения работы пользователей и сотрудников контролирующих органов.

Вагоны-батареи/транспортные средства-батареи, элементами которых являются баллоны

7. Вагоны-батареи/транспортные средства-батареи допускаются только в соответствии с МПОГ/ДОПОГ. Их элементами могут быть как баллоны, так и связки баллонов.

8. Кроме того, элементами вагонов-батареи/транспортных средств-батареи вполне могут быть как баллоны различных типов, так и связки баллонов, отвечающие требованиям разделов 6.2.2 и 6.2.4.

9. В зависимости от решения Совместного совещания по вопросу, рассмотренному в пункте 6, возможно, было бы целесообразным включить также в надлежащем месте соответствующее примечание, касающееся вагонов-батареи/транспортных средств-батареи.

10. Другой вопрос, а именно вопрос о том, разрешается ли использовать в вагонах-батареях/транспортных средствах-батареях одновременно баллоны, связки баллонов и цистерны, не рассматривается в настоящем документе.

МЭГК

11. МЭГК также могут состоять из таких элементов, как баллоны или связки баллонов. МЭГК охватываются как в разделе 6.2.3, так и в разделе 6.2.4. В настоящем документе не рассматриваются МЭГК, элементами которых являются цистерны и которые утверждаются в соответствии с главой 6.7 или 6.8.

12. В зависимости от решения Совместного совещания по вопросу, рассмотренному в пункте 6, было бы целесообразным включить также в надлежащих местах соответствующие примечания, касающиеся МЭГК.

13. Другой вопрос, а именно вопрос о том, разрешается ли использовать в МЭГК одновременно баллоны, связки баллонов и цистерны, не рассматривается в настоящем документе.

Предложение

14. Включить в раздел 6.2.2 примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ. В связках баллонов и многоэлементных газовых контейнерах (МЭГК), элементами которых являются сосуды под давлением, отвечающие положениям настоящего раздела, могут использоваться только баллоны, отвечающие положениям настоящего раздела."

15. Если Совместное совещание согласится с одновременным использованием сосудов ООН под давлением и сосудов под давлением МПОГ/ДОПОГ в связках баллонов, вагонах-батареях/транспортных средствах-батареях и МЭГК, то тогда необходимо будет включить в пункт 6.2.3.1.1 примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ. В связках баллонов, вагонах-батареях/транспортных средствах-батареях и многоэлементных газовых контейнерах (МЭГК), элементами которых являются сосуды под давлением, отвечающие положениям настоящего раздела, могут использоваться баллоны, отвечающие положениям раздела 6.2.2 или 6.2.3/6.2.4."

16. Если Совместное совещание не согласится с одновременным использованием баллонов, отвечающих положениям разделов 6.2.2 и 6.2.3/6.2.4, в связках баллонов, вагонах-батареях/транспортных средствах-батареях и МЭГК, отвечающих положениям раздела 6.2.3, то тогда необходимо будет включить в пункт 6.2.3.1.1 примечание следующего содержания:

"ПРИМЕЧАНИЕ. В связках баллонов, вагонах-батареях/транспортных средствах-батареях и многоэлементных газовых контейнерах (МЭГК), элементами которых являются сосуды под давлением, отвечающие положениям настоящего раздела, могут использоваться только баллоны, отвечающие положениям настоящего раздела."

17. Решение Совместного совещания необходимо будет представить Подкомитету экспертов ООН, с тем чтобы тот принял его к сведению. Его необходимо будет также

представить организациям по стандартизации, таким как ИСО (ТК 58) и ЕКС (ТК 23), с тем чтобы оно могло быть учтено при разработке стандартов.

Обоснование

Безопасность: Повышение уровня безопасности благодаря уточнению юридических вопросов и упрощению контроля за соблюдением положений.

Осуществимость: Упрощение задач для пользователей и властей.

Обеспечение применения: Облегчение применения.
